



DE EN FR

## PL1035

Ersatzteilkatalog UNIVERSAL Schneckengetriebe

Spare parts catalogue UNIVERSAL worm gear units

Catalogue de pièces de rechange : réducteur à roue et vis UNIVERSAL



—

—

#### Allgemeine Ersatzteile

#### General parts list

#### Vues éclatées et nomenclature



SI/SMI-Schneckengetriebe..... 4 - 5

SI/SMI worm gear units

Réducteur à roue et vis SI/SMI

SID/SMID-Schneckengetriebe ..... 6 - 7

SID/SMID worm gear units

Réducteur à roue et vis SID/SMID

Doppel-Schneckengetriebe ..... 8 - 9

Double worm gear units

Réducteur combiné à roue et vis

Stirradstufe H10 ..... 10 - 11

Helical gear stage H10

Train d'entrée à engrenages cylindriques H10

W-Adapter..... 12 - 13

W-Adapter

Lanterne W

IEC/NEMA..... 14 - 15

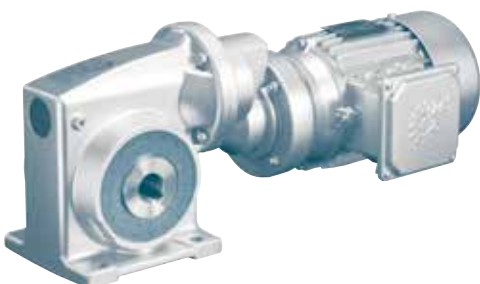
IEC/NEMA

IEC/NEMA

Bestellangaben ..... 16 - 17

Order details

Informations de commande



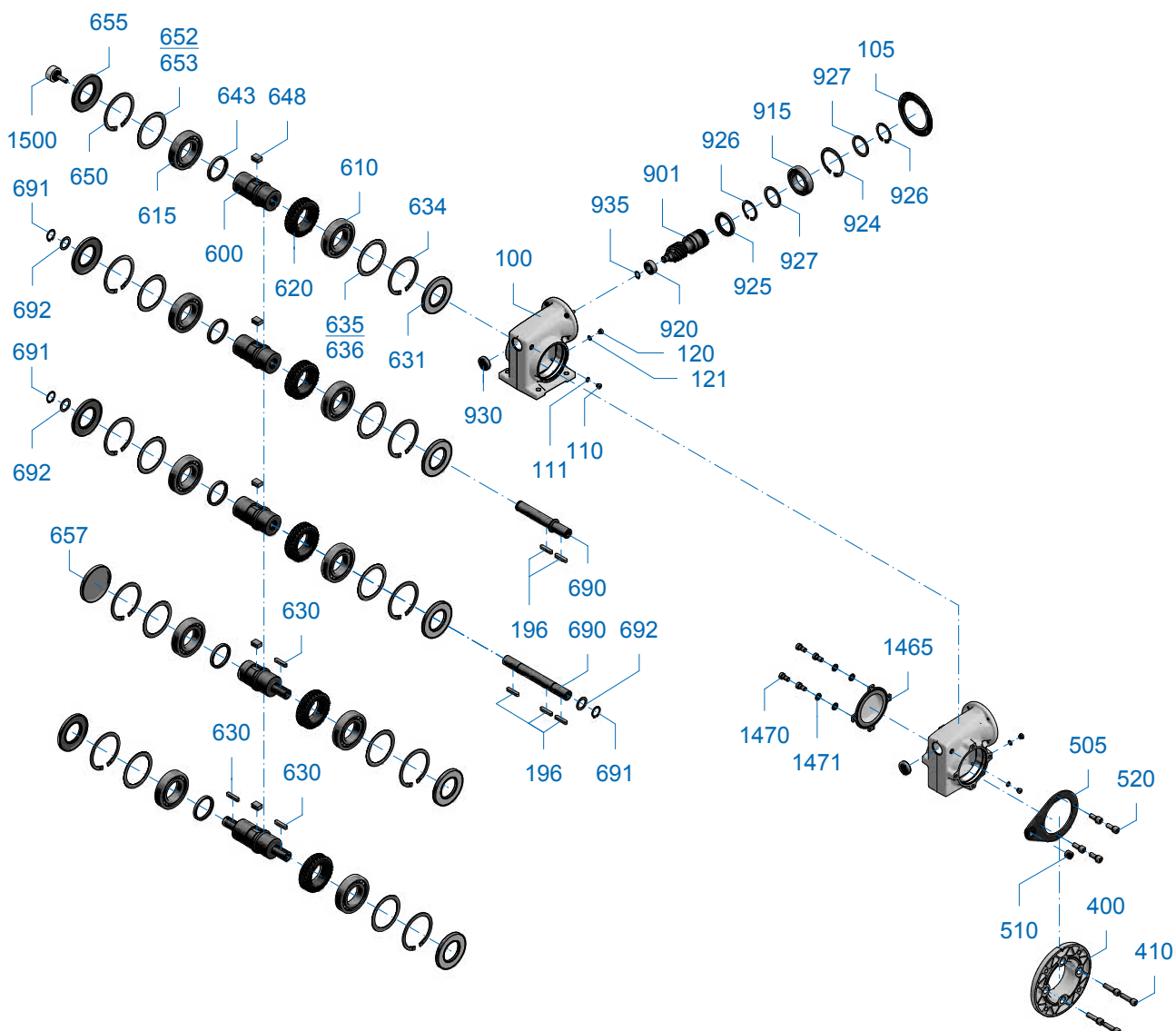
# UNIVERSAL Schneckengetriebe

## UNIVERSAL worm gear units

### Réducteur à roue et vis UNIVERSAL



SK 1SI 31 - SK 1SI 75  
 SK 1SMI 31 - SK 1SMI 75





# UNIVERSAL Schneckengetriebe

## UNIVERSAL worm gear units

### Réducteur à roue et vis UNIVERSAL

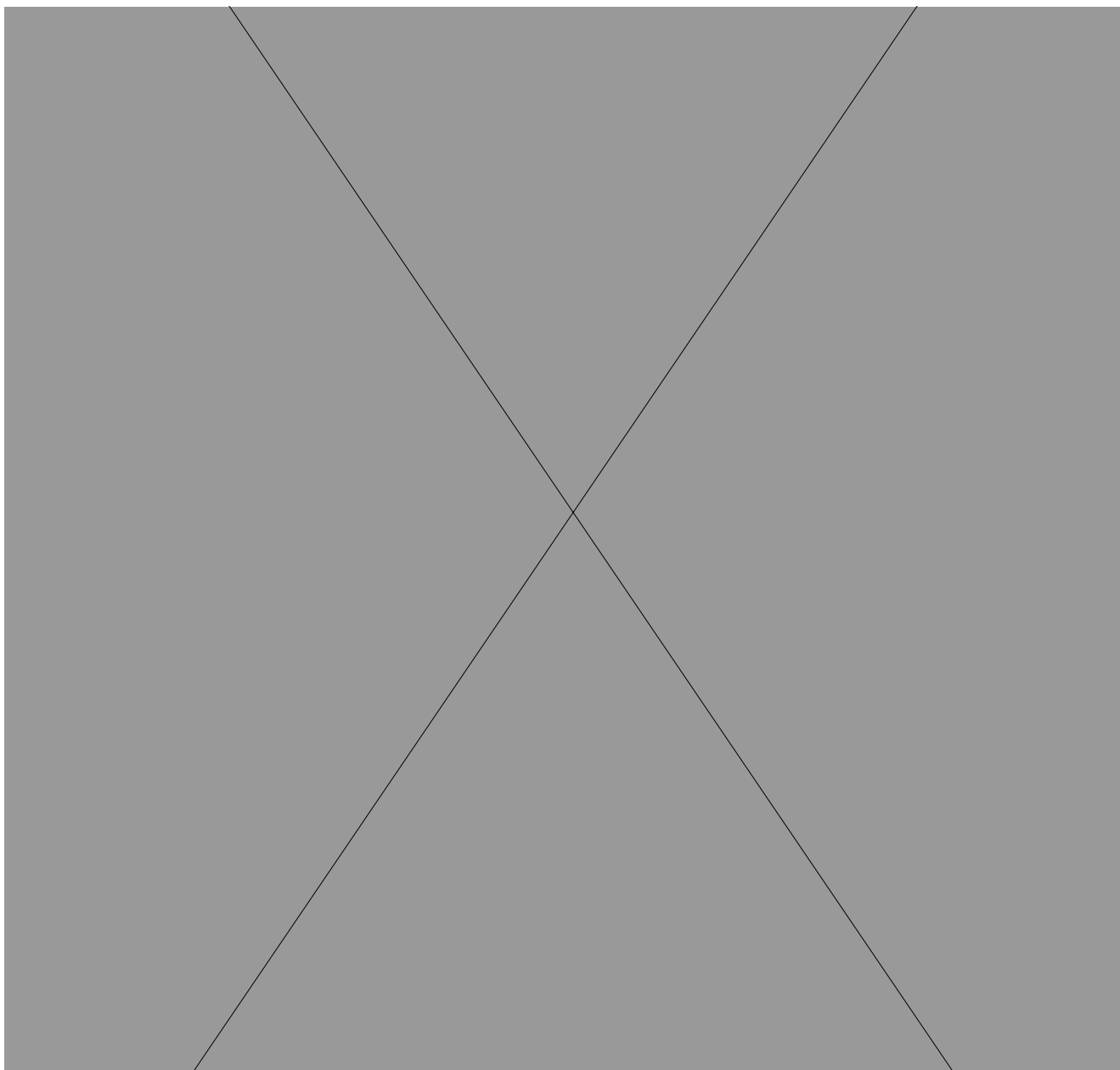
DE	EN	FR
100 Gehäuse	100 Housing	100 Carter
105 Gehäusedichtung	105 Gasket	105 Joint de carter
110 Schraube	110 Screw	110 Vis
111 Dichtung	111 Gasket	111 Bague d'étanchéité
120 Schraube	120 Screw	120 Vis
121 Dichtung	121 Gasket	121 Bague d'étanchéité
196 Passfeder	196 Parallel key	196 Clavette
400 Flansch	400 Flange	400 Bride
410 Schraube	410 Screw	410 Vis
505 Drehmomentstütze	505 Torque support	505 Bras de réaction
510 Gummipuffer	510 Rubber buffer	510 Butée caoutchouc
520 Schraube	520 Screw	520 Vis
600 Abtriebswelle	600 Output shaft	600 Arbre de sortie
610 Lager	610 Bearing	610 Palier
615 Lager	615 Bearing	615 Palier
620 Abtriebsrad	620 Output gear	620 Roue de sortie
630 Passfeder	630 Parallel key	630 Clavette
631 Wellendichtring	631 Radial packing ring	631 Bague d'étanchéité sur l'arbre
634 Sicherungsring	634 Circlip	634 Circlip
635 Passscheibe	635 Shim	635 Rondelle d'ajustage
636 Passscheibe	636 Shim	636 Rondelle d'ajustage
643 Distanzbuchse	643 Spacer	643 Douille entretoise
648 Passfeder	648 Parallel key	648 Clavette
650 Sicherungsring	650 Circlip	650 Circlip
652 Passscheibe	652 Shim	652 Rondelle d'ajustage
653 Passscheibe	653 Shim	653 Rondelle d'ajustage
655 Wellendichtring	655 Radial packing ring	655 Bague d'étanchéité sur l'arbre
657 Verschlusskappe	657 Sealing cap	657 Bouchon
690 Einsteckwelle	690 Plug-in shaft	690 Arbre de sortie plein
691 Sicherungsring	691 Circlip	691 Circlip
692 Stützscheibe	692 Support disc	692 Rondelle support
901 Schneckenwelle	901 Worm shaft	901 Arbre à vis
915 Lager	915 Bearing	915 Palier
920 Lager	920 Bearing	920 Palier
924 Sicherungsring	924 Circlip	924 Circlip
925 Wellendichtring	925 Radial packing ring	925 Bague d'étanchéité sur l'arbre
926 Sicherungsring	926 Circlip	926 Circlip
927 Stützscheibe	927 Support disc	927 Rondelle support
930 Verschlusskappe	930 Sealing cap	930 Bouchon
935 Sicherungsring	935 Circlip	935 Circlip
1465 Haube	1465 Cover	1465 Capot
1470 Schraube	1470 Screw	1470 Vis
1471 Federring	1471 Spring lock washer	1471 Rondelle élastique
1500 Befestigungselement	1500 Fixing element	1500 Élément de fixation

**UNIVERSAL Schneckengetriebe**  
**UNIVERSAL worm gear units**  
**Réducteur à roue et vis UNIVERSAL**

---



SK 1SID 31 - SK 1SID 63  
SK 1SMID 31 - SK 1SMID 63





# UNIVERSAL Schneckengetriebe

## UNIVERSAL worm gear units

### Réducteur à roue et vis UNIVERSAL

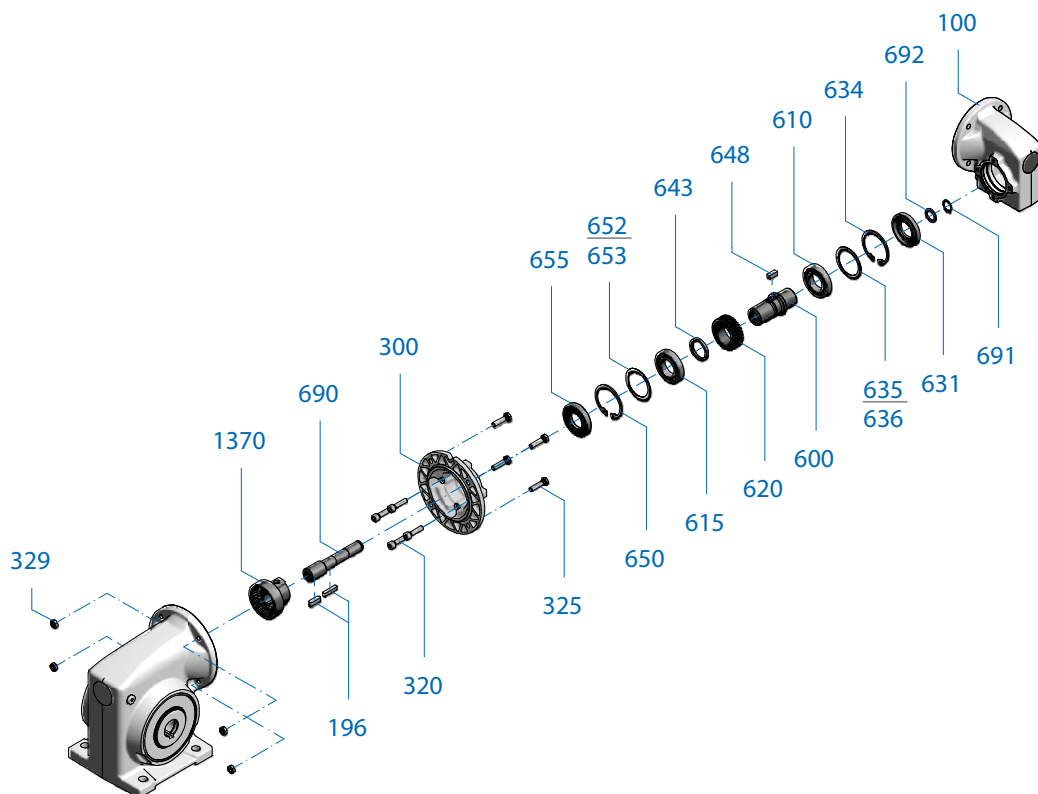
DE		EN		FR	
100	Gehäuse	100	Housing	100	Carter
105	Gehäusedichtung	105	Gasket	105	Joint de carter
110	Schraube	110	Screw	110	Vis
111	Dichtung	111	Gasket	111	Bague d'étanchéité
120	Schraube	120	Screw	120	Vis
121	Dichtung	121	Gasket	121	Bague d'étanchéité
196	Passfeder	196	Parallel key	196	Clavette
325	Schraube	325	Screw	325	Vis
326	Federring	326	Spring lock washer	326	Rondelle élastique
327	Stiftschraube	327	Stud	327	Goujon fileté
328	Federring	328	Spring lock washer	328	Rondelle élastique
329	Mutter	329	Nut	329	Écrou
400	Flansch	400	Flange	400	Bride
410	Schraube	410	Screw	410	Vis
505	Drehmomentstütze	505	Torque support	505	Bras de réaction
510	Gummipuffer	510	Rubber buffer	510	Butée caoutchouc
520	Schraube	520	Screw	520	Vis
600	Abtriebswelle	600	Output shaft	600	Arbre de sortie
610	Lager	610	Bearing	610	Palier
615	Lager	615	Bearing	615	Palier
620	Abtriebsrad	620	Output gear	620	Roue de sortie
630	Passfeder	630	Parallel key	630	Clavette
631	Wellendichtring	631	Radial packing ring	631	Bague d'étanchéité sur l'arbre
634	Sicherungsring	634	Circlip	634	Circlip
635	Passscheibe	635	Shim	635	Rondelle d'ajustage
636	Passscheibe	636	Shim	636	Rondelle d'ajustage
643	Distanzbuchse	643	Spacer	643	Douille entretoise
648	Passfeder	648	Parallel key	648	Clavette
650	Sicherungsring	650	Circlip	650	Circlip
652	Passscheibe	652	Shim	652	Rondelle d'ajustage
653	Passscheibe	653	Shim	653	Rondelle d'ajustage
655	Wellendichtring	655	Radial packing ring	655	Bague d'étanchéité sur l'arbre
657	Verschlusskappe	657	Sealing cap	657	Bouchon
690	Einsteckwelle	690	Plug-in shaft	690	Arbre de sortie plein
691	Sicherungsring	691	Circlip	691	Circlip
692	Stützscheibe	692	Support disc	692	Rondelle support
900	Antriebsritzel	900	Drive pinion	900	Pignon d'entrée
910	Passfeder	910	Parallel key	910	Clavette
920	Lager	920	Bearing	920	Palier
930	Verschlusskappe	930	Sealing cap	930	Bouchon
931	Buchse	931	Socket	931	Douille
933	Scheibe	933	Washer	933	Rondelle
934	Schraube	934	Screw	934	Vis
1465	Haube	1465	Cover	1465	Capot
1470	Schraube	1470	Screw	1470	Vis
1471	Federring	1471	Spring lock washer	1471	Rondelle élastique
1500	Befestigungselement	1500	Fixing element	1500	Élément de fixation

# Abtriebswelle Output shaft Arbre de sortie



UNIVERSAL Doppelschneckengetriebe  
UNIVERSAL double work gear unit  
Réducteur combiné à roue et vis UNIVERSAL

SK 1SI 40/31, SK 1SI 50/31, SK 1SI 63/31, SK 1SI 75/40  
SK 2SID 40/31, SK 2SID 50/31, SK 2SID 63/31, SK 2SID 75/40  
SK 1SMI 40/31, SK 1SMI 50/31, SK 1SMI 63/31, SK 1SMI 75/40  
SK 2SMID 40/31, SK 2SMID 50/31, SK 2SMID 63/31, SK 2SMID 75/40



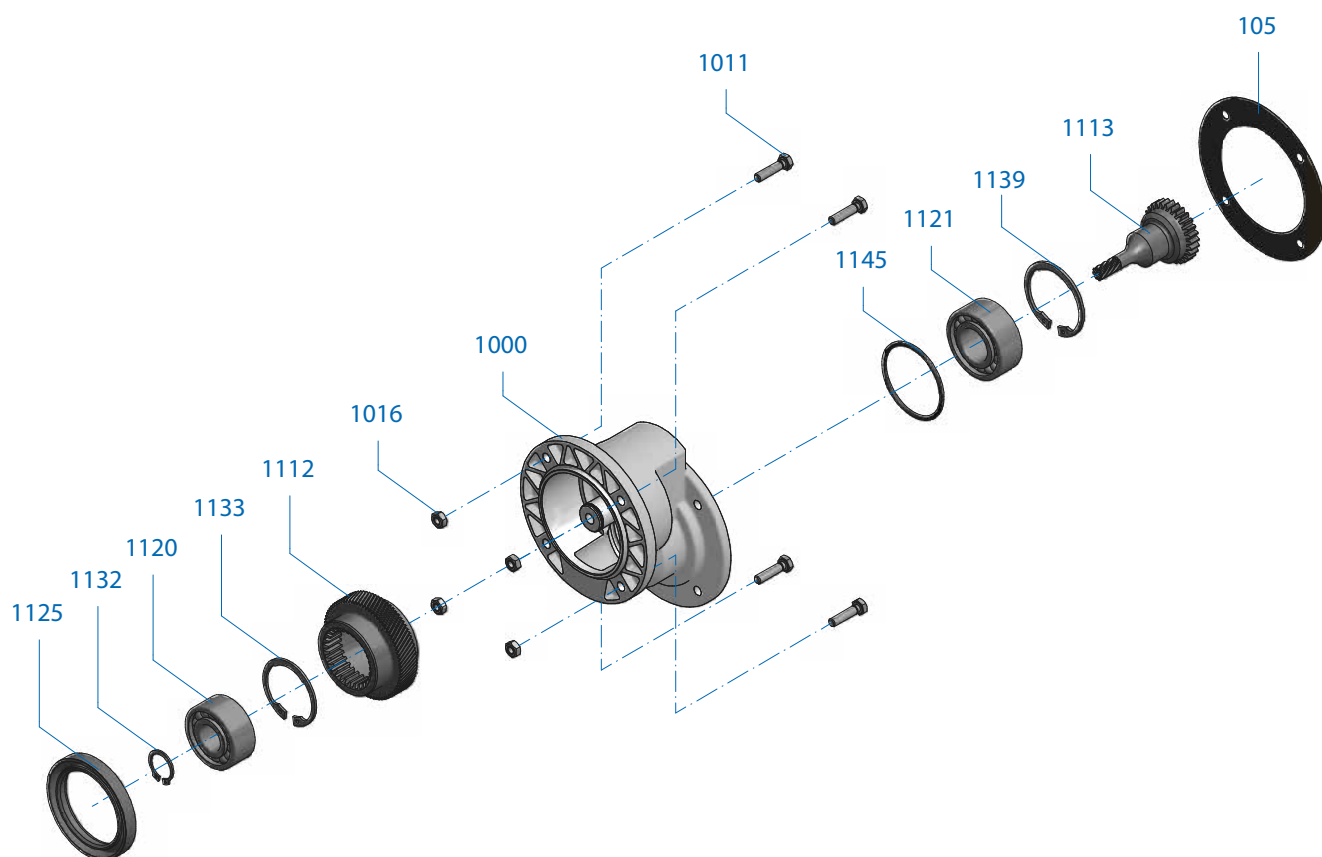


DE	EN	FR
100 Gehäuse	100 Housing	100 Carter
196 Passfeder	196 Parallel key	196 Clavette
300 Getriebedeckel	300 Gear unit cover	300 Couvercle du réducteur
320 Schraube	320 Screw	320 Vis
325 Schraube	325 Screw	325 Vis
329 Mutter	329 Nut	329 Écrou
600 Abtriebswelle	600 Output shaft	600 Arbre de sortie
610 Lager	610 Bearing	610 Palier
615 Lager	615 Bearing	615 Palier
620 Abtriebsrad	620 Output gear	620 Roue de sortie
631 Wellendichtring	631 Radial packing ring	631 Bague d'étanchéité sur l'arbre
634 Sicherungsring	634 Circlip	634 Circlip
635 Passscheibe	635 Shim	635 Rondelle d'ajustage
636 Passscheibe	636 Shim	636 Rondelle d'ajustage
643 Distanzbuchse	643 Spacer	643 Douille entretoise
648 Passfeder	648 Parallel key	648 Clavette
650 Sicherungsring	650 Circlip	650 Circlip
652 Passscheibe	652 Shim	652 Rondelle d'ajustage
653 Passscheibe	653 Shim	653 Rondelle d'ajustage
655 Wellendichtring	655 Radial packing ring	655 Bague d'étanchéité sur l'arbre
690 Einsteckwelle	690 Plug-in shaft	690 Arbre de sortie plein
691 Sicherungsring	691 Circlip	691 Circlip
692 Stützscheibe	692 Support disc	692 Rondelle support
1370 Kupplungshülse	1370 Coupling bush	1370 Manchon d'accouplement

# Stirnradvorstufe H10

## Helical gear input stage H10

### Train d'entrée à engrenages cylindriques H10





# Stirnvordstufe H10

## Helical gear input stage H10

### Train d'entrée à engrenages cylindriques H10

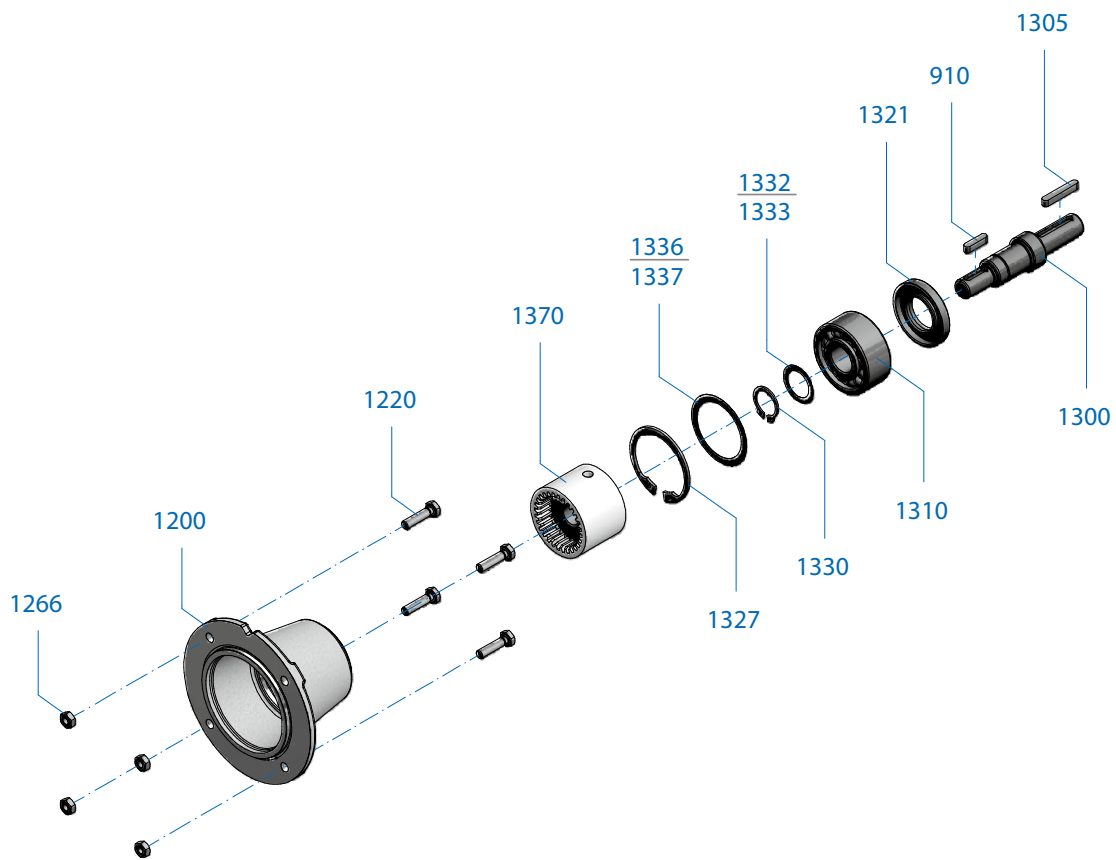
---

DE		EN		FR	
105	Dichtung	105	Gasket	105	Bague d'étanchéité
1000	Anbauehäuse	1000	Add-on housing	1000	Carter
1011	Schraube	1011	Screw	1011	Vis
1016	Mutter	1016	Nut	1016	Écrou
1112	Abtriebsrad	1112	Output gear	1112	Roue de sortie
1113	Ritzelwelle	1113	Pinion shaft	1113	Arbre de pignon
1120	Lager A	1120	Bearing A	1120	Palier A
1121	Lager B	1121	Bearing B	1121	Palier B
1125	Wellendichtring	1125	Radial packing ring	1125	Bague d'étanchéité sur l'arbre
1132	Sicherungsring	1132	Circlip	1132	Circlip
1133	Sicherungsring	1133	Circlip	1133	Circlip
1139	Sicherungsring	1139	Circlip	1139	Circlip
1145	O-Ring	1145	O-ring	1145	Joint torique

# W-Adapter W-Adapter Lanterne W



SK 1SI 31, SK 1SI 40, SK 1SI 50, SK 1SI 63, SK 1SI 75 / H10  
SK 1SMI 31, SK 1SMI 40, SK 1SMI 50, SK 1SMI 63, SK 1SMI 75 / H10



## DE

910	Passfeder
1200	Gehäuse
1220	Schraube
1266	Sechskantmutter
1300	Antriebswelle
1305	Passfeder
1310	Lager
1321	Wellendichtring
1327	Sicherungsring
1330	Sicherungsring
1332	Passscheibe
1333	Passscheibe
1336	Passscheibe
1337	Passscheibe
1370	Kupplungshülse

## EN

910	Parallel key
1200	Housing
1220	Screw
1266	Hexagonal nut
1300	Drive Shaft
1305	Parallel key
1310	Bearing
1321	Radial packing ring
1327	Circlip
1330	Circlip
1332	Shim
1333	Shim
1336	Shim
1337	Shim
1370	Coupling bush

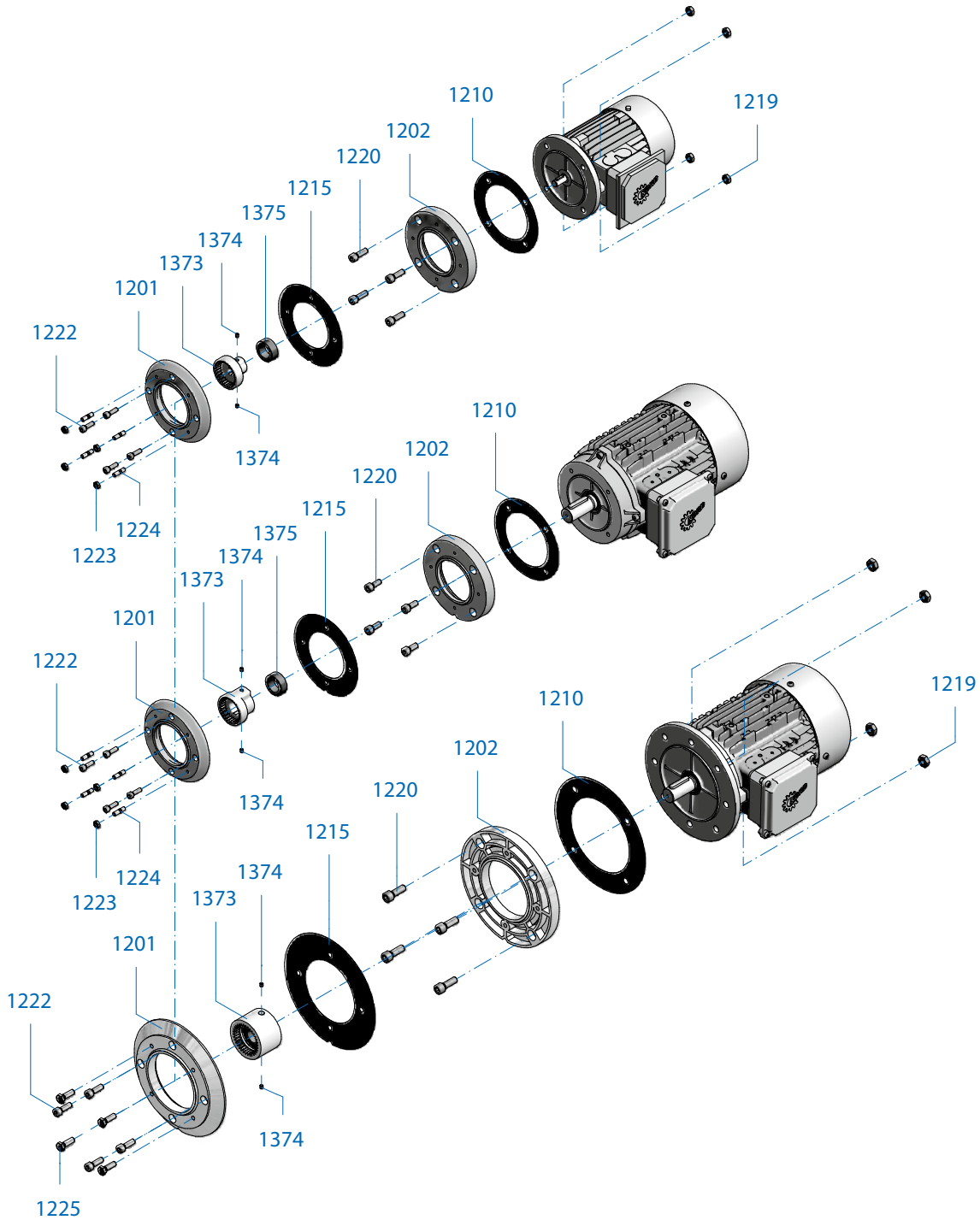
## FR

910	Clavette
1200	Carter
1220	Vis
1266	Écrou à six pans
1300	Arbre d'entrée
1305	Clavette
1310	Palier
1321	Bague d'étanchéité sur l'arbre
1327	Circlip
1330	Circlip
1332	Rondelle d'ajustage
1333	Rondelle d'ajustage
1336	Rondelle d'ajustage
1337	Rondelle d'ajustage
1370	Manchon d'accouplement

IEC / NEMA  
IEC / NEMA  
IEC / NEMA



IEC 56-112, N48C, N56C, N140TC, N180TC  
SK 1SI 31, SK 1SI 40, SK 1SI 50, SK 1SI 63, SK 1SI 75  
SK 1SI 40 / H10, SK 1SI 50 / H10, SK 1SI 63 / H10  
SK 1SMI 31, SK 1SMI 40, SK 1SMI 50, SK 1SMI 63, SK 1SMI 75  
SK 1SMI 40 / H10, SK 1SMI 50 / H10, SK 1SMI 63 / H10





## DE

1201	IEC-Flansch
1202	IEC-Flansch
1210	Dichtung
1215	Dichtung
1219	Mutter
1220	Schraube
1222	Schraube
1223	Mutter
1224	Zylinderstift
1225	Schraube
1373	Kupplungshälfte
1374	Schraube
1375	Passscheibe

## EN

1201	IEC flange
1202	IEC flange
1210	Gasket
1215	Gasket
1219	Nut
1220	Screw
1222	Screw
1223	Nut
1224	Cylindrical pin
1225	Screw
1373	Half-coupling
1374	Screw
1375	Shim

## FR

1201	Bride IEC
1202	Bride IEC
1210	Bague d'étanchéité
1215	Bague d'étanchéité
1219	Écrou
1220	Vis
1222	Vis
1223	Écrou
1224	Goupille cylindrique
1225	Vis
1373	Demi-raccord
1374	Vis
1375	Rondelle d'ajustage

# Bestellangaben

## Order details

### Informations de commande

---



#### Kontaktdaten / Contact details / Contacts:

Firma / Company / Entreprise:

Straße / Street / Rue

Stadt / Town / Ville:

PLZ / Postcode/

Code postal:

Telefon / Telephone / Téléphone:

Fax:

E-mail:

#### DE

Diese NORD Ersatzteilliste beinhaltet eine standardisierte Darstellung der NORD Getriebe. Um Ihnen das Finden und Nachbestellen von Ersatzteilen zu erleichtern, finden Sie am Ende der Ersatzteilliste ein Bestellformular mit wichtigen Hinweisen zur Bestimmung der richtigen Teile.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Ihren lokalen Ansprechpartner finden Sie unter <http://locator.nord.com>.

#### EN

This NORD spare parts list contains a standardised depiction of NORD gear units. In order to enable you to find and re-order replacement parts more easily, you can find an order form and important information regarding the identification of the correct components at the end of this spare parts list.

We will be glad to help you if you have any queries: You can find your local contact partner under <http://locator.nord.com>.

#### FR

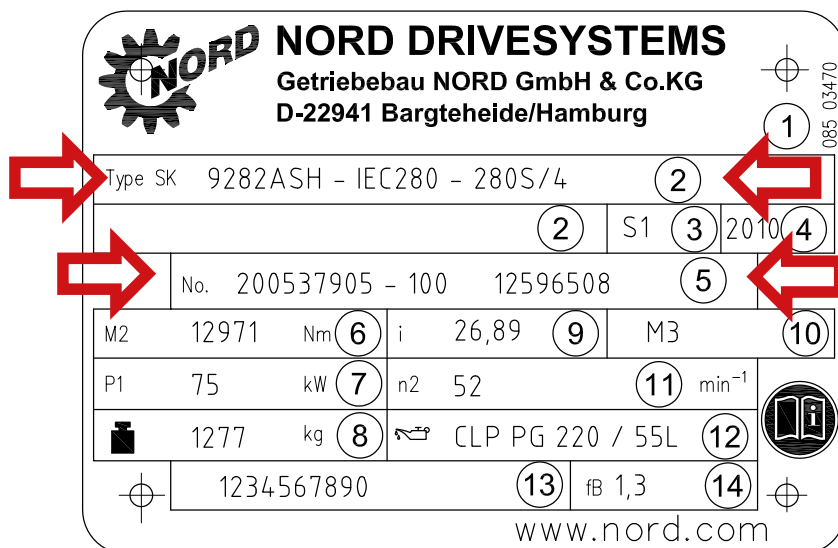
Cette liste de pièces de rechange NORD contient une représentation standard des réducteurs NORD. Pour faciliter la recherche et la commande de pièces de rechange, un formulaire de commande se trouve à la fin de la liste des pièces de rechange et vous donne toutes les informations essentielles pour déterminer les pièces dont vous avez besoin.

En cas de questions, n'hésitez pas à nous contacter. Pour connaître votre interlocuteur local, veuillez consulter le site <http://locator.nord.com>.





Erläuterung des Typenschildes  
 Explanation of the rating plate  
 Explication de la plaque signalétique



#### DE

- 1 Matrix – Barcode
- 2 NORD - Getriebetyp
- 3 Betriebsart
- 4 Herstellungsjahr
- 5 Fabrikationsnummer
- 6 Nenndrehmoment der Getriebeabtriebswelle
- 7 Antriebsleistung
- 8 Gewicht entsprechend Auftragsausführung
- 9 Gesamte Getriebeübersetzung
- 10 Einbaulage
- 11 Nenndrehzahl der Getriebeabtriebswelle
- 12 Schmierstoffart, -viskosität und -menge
- 13 Kundenmaterialnummer
- 14 Betriebsfaktor

#### EN

- 1 Matrix – Barcode
- 2 NORD gear unit type
- 3 Operating mode
- 4 Year of manufacture
- 5 Serial number
- 6 Rated torque of gear unit output shaft
- 7 Drive power
- 8 Weight according to ordered version
- 9 Overall gear unit ratio
- 10 Installation orientation
- 11 Rated speed of gear unit output shaft
- 12 Lubricant type, viscosity and quantity
- 13 Customer's part number
- 14 Operating factor

#### FR

- 1 Code matriciel, à barres
- 2 Type de réducteur NORD
- 3 Mode de fonctionnement
- 4 Année de fabrication
- 5 Numéro de série
- 6 Couple nominal de l'arbre de sortie du réducteur
- 7 Puissance d'entraînement
- 8 Poids selon l'exécution du contrat
- 9 Rapport de réduction total
- 10 Position de montage
- 11 Vitesse de rotation nominale de l'arbre de sortie du réducteur
- 12 Type de lubrifiant, viscosité et quantité
- 13 Numéro d'article client
- 14 Facteur de service

#### Ersatzteil-Bestellung / Replacement parts order / Commande de pièces de rechange:

Bezeichnung / Designation / Désignation:

Pos.-Nr. / Item No. / N° pos :

Stückzahl / Pieces / Quantité:

Getriebetyp / Gear unit type / Type de réducteur:

Fabrikationsnummer / Serial No. / Numéro de série:

Getriebebau NORD GmbH & Co. KG  
Getriebebau-Nord-Strasse 1  
22941 Bargteheide  
+49 (0) 4532 / 289-0  
+49 (0) 4532 / 289-2253  
info@nord.com, www.nord.com

Member of the NORD DRIVESYSTEMS Group

6006099 / 3123